

Porównanie tłumaczeń Izajasza 24:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W mieście zionie zniszczeniem, a brama rozbita w gruzy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W mieście zionie zniszczeniem, a brama rozbita w gruzy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W mieście pozostało spustoszenie, a bramy zburzone.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Spustoszenie w mieście zostanie, a bramy zburzone będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zostało w mieście spustoszenie, a upadek zawali bramy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tylko pustka została w mieście i brama rozbita w kawałki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W mieście pozostało spustoszenie, a brama w gruzy rozbita.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zniszczenie pozostało w mieście, brama rozbita doszczętnie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W mieście zostały ruiny, brama rozpadła się w gruzy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W mieście zostały same zwaliska. Brama rozpadła się w gruzy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І міста остануться спустошеними, і оставлені доми будуть знищені.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W mieście zostało spustoszenie, a bramy są rozwalone w gruzy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostawiono miasto w stanie wywołującym zdumienie; bramę rozbito w gruzy.